

# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

### VORWORT PREFACE

- 4 *Lothar Fehn Krestas*

### BAUTEN DES BUNDES IN BERLIN, BONN UND IM AUSLAND FEDERAL BUILDINGS IN BERLIN, BONN AND ABROAD

- 8 Haus 2019 für das Umweltbundesamt  
Haus 2019 for the Federal Environment Agency  
*Klaus Fudickar, Andrea Koller-Ayrlmaz, Thilo Herzig, Dorothee Bauerle-Willert*
- 18 Labor- und Bürogebäude für das Robert Koch-Institut  
Laboratory and office building for the Robert Koch Institute  
*Gunter Henn, Reinhard Burger, Dominique Krüger*
- 26 Technikum der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt  
Technical Building for the Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
*Frank Melchert, Sven Dehnel*
- 34 Speichermagazin Friedrichshagen der Stiftung  
Preußischer Kulturbesitz  
The Friedrichshagen storage depot of the Stiftung  
Preussischer Kulturbesitz  
*Eberhard Wimmer, Barbara Schneider-Kempf*
- 44 Deutsches Generalkonsulat Kaliningrad  
German Consulate General, Kaliningrad  
*Jörg-Dieter Volkmann*
- 52 Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung:  
Landschaftliche Gestaltung, Kunst und Wissenschaft  
Federal Institute for Materials Research and Testing:  
landscape design, art and science  
*Burkhard Scheffler*
- 60 Kunst am Bau beim Bundesernährungsministerium  
“Art in architecture” for the Federal Ministry of Food and Agriculture  
*Adelheid Komenda*
- 64 Experimental Research-Center für das Max-Delbrück-Centrum  
Max-Delbrück-Centrums Experimental Research Center  
*Ralf Streckwall, Timm Kleyer, Eckart Rohde*

### WETTBEWERBE COMPETITIONS

- 74 Erweiterungsbau für den UN-Campus in Bonn  
Extension building for the Bonn UN Campus  
*Dörte Gatermann*
- 82 Neubau eines Tieftemperaturzentrums für die  
Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
New building for a low temperature centre for  
the Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
*Regine Leibinger*
- 90 Kunst am Bau für das Empfangsgebäude für Staatsgäste  
am Flughafen Berlin-Brandenburg International  
“Art in architecture” at the reception building for guests of state,  
Berlin-Brandenburg Airport  
*Katja Blomberg*
- 96 Deutscher Hochschulbaupreis 2014  
2014 German University Construction Prize  
*Beate Hückelheim-Kaune*

**BAU-, STADT- UND RAUMFORSCHUNG  
RESEARCH ON BUILDING, URBAN AFFAIRS  
AND SPATIAL DEVELOPMENT**

- 104 Zukunft Bau Kongress 2014  
Zukunft Bau Congress 2014  
*Guido Hagel, Helga Kühnhenrich*
- 114 14. Architekturbieniale in Venedig – Bungalow im Pavillion  
14th Architecture Biennale in Venice – bungalow in the Pavilion  
*Olaf Asendorf*
- 122 Ansiedlungskampagne Grüner Klimafonds in Bonn  
Campagne to locate the Green Climate Fund in Bonn  
*Christa Baum, Wolfgang Beckers*
- 130 „Building Information Modeling“  
beim Berliner Schloss-Humboldtforum  
Building Information Modeling  
at the Berlin Palace Humboldtforum  
*Matthias Reif*
- 140 Forschungen zur Kunst am Bau  
Research on “Art in architecture”  
*Ute Chibidziura*
- 148 Europäische Stadt- und Raumpolitik 2014 bis 2020  
European Urban and Regional Policy 2014 to 2020  
*Brigitte Ahlke, André Müller, Sina Redlich, Volker Schmidt-Seiwert,  
Karl Peter Schön*
- 156 Umwandlungen von Nichtwohngebäuden in Wohnimmobilien  
Conversion of non-residential buildings into housing  
*Karin Lorenz-Hennig*

**NACHWEISE  
CREDITS**

- 168 Autorenverzeichnis  
Authors' Biographies
- 174 Abbildungsnachweis  
Image Credits
- 176 Impressum  
Imprint